

**О поправках и уточнениях к статье Эйлемы Арика (Eylem Arica)
«A Brief Narrative of the Third Position as the Initial Position
for Beginning-Level Violin Instruction», опубликованной в журнале
«Проблемы музыкальной науки / Music Scholarship», 2019, № 4**

Статья посвящена изложению методики начального обучения игре на скрипке. Автор просит извинения у читателей за допущенные ошибки и предлагает обратить внимание на уточнения, касающиеся некоторых источников:

– Правильным наименованием издателя книги «The Art and Science of String Performance», написанной С. Эпплбаумом и Т. Линдси (S. Applebaum, and T. Lindsay) в 1986 году и указанной в References, № 2 (с. 72), следует считать – «Alfred Publishing Company, Incorporated: Los Angeles, CA»;

– Год написания диссертации А. Бейкера, обозначенный в References, № 3 (с. 72), вместо указанного автором следует считать 2015 год;

– Вальтер Ангус (Walter Angus) написал свою методическую книгу в 1950 году (см. с. 70, последний абзац). Цитаты, использованные автором статьи, относятся к переизданию книги в 1961 году, которая опубликована издательством «Carl Fischer Inc., New York & Allan & Co» (с. 72, Примечание 13);

– Методическая книга А. Массая (A. Massau) «Méthode de Violon» была написана в 1934 году. Приведённые автором статьи цитаты относятся к изданию – «Combre, Paris, 1995» (с. 72, Примечание 11);

– Правильное название статьи, написанной П. Роландом (P. Rolland), следует читать – «Begin in the 3rd Position» (с. 71, Примечание 8);

– Название эссе Ю. Янкелевича в книге, которую М. Ланковская (M. Lankovsky) редактировала и переводила, и указанной в Reference, № 6 (с. 72), следующее – «Shifting Positions in Conjunction with the Musical Goals of the Violinist».

**About the corrections and specifications to Eylem Arica's article
“A Brief Narrative of the Third Position as the Initial Position
for Beginning-Level Violin Instruction” published in the journal
“Problemy muzykal'noj nauki / Music Scholarship” in issue No. 4, 2019**

The article is devoted to presenting a methodology of beginning violin instruction. The author wishes to apologize to her readers for the mistakes and wishes to draw their attention towards her specifications in regard to certain sources:

– The correct name of the publishing house of Samuel Applebaum's and Thomas Lindsay's book “The Art and Science of String Performance,” written in 1986 and indicated in the References as No. 2 (p. 72) must be indicated as – “Alfred Publishing Company, Incorporated: Los Angeles, CA”;

– The year of the writing of A. C. Baker's dissertation mentioned in the References as No. 3 (p. 72), instead of the one specified by the author, is 2015;

– Walter Angus wrote his violin method book using the third position beginning technique in 1950 (see p. 70, last paragraph). The quotations used by the author of the article pertain to a revision version of the book in 1961 from its original publication at the publishing house “Carl Fischer Inc., New York & Allan & Co Melbourne” (p. 72, Notes No. 13).

– Armand Massau's methodological book “Méthode de Violon” was written in 1934. The quotations cited by the author pertain to the edition – “Combre, Paris, 1995” (p. 72, Notes No. 11);

– The correct title of the article written by Paul Rolland must be read as follows – “Begin in the 3rd Position?” (p. 71, Notes No. 8);

– The title Yuri Yankelevich's essay in the second chapter of the book edited and translated by Masha Lankovsky, indicated in the References as No. 6 (p. 72), is as follows: “Shifting Positions in Conjunction with the Musical Goals of the Violinist.”